



いけだ じょうほう
池田 ぐらしの 情報

Ikeda public information

池田生活指南 이케다시 생활 정보

Laporan berkala kota ikeda dalam berbagai Bahasa

いけだしこくさいこうりゅうせんたー
池田市国際交流センター
072-735-7588
imc20151101@gmail.com

がづ 2020年 ねん
9月



Vol.51

ikeda
multicultural
Center

【新冠肺炎感染扩大时的注意事项】

・此处登载的活动和讲座有可能被取消或延期。请事前浏览IMC的Facebook或直接垂询。

IMC 的通知

外国人咨询窗口



如果您在日常生活中遇到任何烦恼，或不明白的事情，欢迎您随时咨询。咨询者的个人信息严格保密。咨询免费。

时间 星期二上午9点~正午（中文）、每天（英语）、

★星期四下午1点~下午4点（越南文）节假日除外

内容 讲母语的咨询员进行咨询。其他语言将由翻译机对应

对象 外国人市民



IMC 日语沙龙



时间 星期四上午10点~11点30分（节假日除外）

内容 和志愿者一起通过交流学习日语

对象 想学习日语的外国市民 ※有保育



TBY [To Be Yourself]



有外国关系的小朋友的相聚场所

时间 星期六上午10点~11点40分（节假日除外）

内容 帮助学习日语和做作业，大家一起玩游戏

对象 有外国关系的中小學生



AussiexKiwi聊天时间~双语话者Podcast~

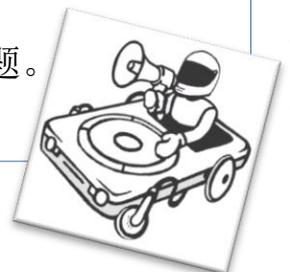
聆听“AussiexKiwi聊天时间~双语话者Podcast~”节目，了解澳大利亚和日本文化，度过愉快时光！IMC职员Tori将用英语和日语生动讲述有趣话题。敬请聆听。

<https://directory.libsyn.com/shows/view/id/aussiexkiwioshaberijikan>

日期和时间 详情请浏览国际交流中心脸书网页。

内容 用Podcast（网上收音机）聆听有关澳大利亚和日本文化有趣话题。

询问对象 人权・文化国际课 ☎072-754-6232



English

Indonesian

Mandarin

Korean

Japanese

Languages

正确使用口罩 预防新冠肺炎

戴口罩会增加中暑的危险度

由于戴口罩会使热能难以通过皮肤释放出来，从而难以调节体温，这样就会在不知不觉中引起脱水等症状。既要通过避暑和摄取水分来预防中暑，又要在新的生活模式下戴口罩和通风换气，做到两立。

不要忘记防止感染！

为防止中暑 适当地摘口罩

充分保持距离

户外在保持2米以上距离的情况下可以摘口罩

高温高湿情况下要特别注意

戴口罩时的注意事项

- 避免剧烈运动
- 即使不口渴也要勤补充水分

关于中暑的重要需知

最高气温30℃以上的盛夏天时因中暑而引起死亡的人数增加

35℃以上时要特别注意！

原则上禁止运动。尽量避免外出，移动到凉快的室内。

老年人中暑的人一半以上是在自家里发生的
老年人要注意自家保持凉快，年轻人在户外劳动或运动时要注意防暑。

市政话题

令和3年4月幼儿园型认定儿童园 樱花幼儿园 蓝天幼儿园开园。

询问 教育政策课 ☎072-754-1105

2021年度 招收新入园儿童 幼儿园・认定儿童园

◆市立认定儿童园

○对象 住在市内的3岁到5岁的儿童（招收3岁儿童的只有樱花幼儿园和蓝天幼儿园）

○招收人数（3岁儿童）樱花幼儿园20人、蓝天幼儿园26人、（4岁儿童）樱花幼儿园20人、蓝天幼儿园30人、好朋友儿童园18人、光儿童园20人

※超过定员时举行抽签（10月12日（星期一）

分发志愿书 各园或市役所担当课9月1日（星期二）开始分发（星期六・日，节假日除外）

○受理志愿书 10月1日（星期四）・1日（星期五）・5日（星期一）

各园下午2点30分～4点30分、市役所担当课于上午8点45分～下午5点15分接受报名。请前来报名。

○询问 樱花・蓝天幼儿园…学务课 ☎072-754-6291

好朋友・光儿童园…幼儿保育课 ☎072-754-6208

◆私立幼儿园・认定儿童园

※详情请询问各园。

○对象 3～5岁儿童

○分发志愿书 9月1日（星期二）以后

○受理志愿书 10月1日（星期四）以后

○各班年龄的计算方法

3岁儿 2017年4月2日～2018年4月1日生

4岁儿 2016年4月2日～2017年4月1日生

5岁儿 2015年4月2日～2016年4月1日生

	设施名称	所在地	询问
市立认定儿童园	樱花幼儿园	大和町1-4	☎072-751-3513
	蓝天幼儿园	畑1-1-1	☎072-751-9554
	好朋友儿童园	石桥4-6-1	☎072-761-6751
私立幼儿园	光儿童园	神田2-4-1	☎072-752-0414
	池田五月山协会幼儿园	五月山2-7-19	☎072-751-5130
	天主教圣母利亚幼儿园	满寿美町9-16	☎072-751-4428
	室町幼儿园	室町7-4	☎072-751-4029
	友星幼儿园	伏尾台-2-11	☎072-751-1828
私立认定儿童园	宣真认定儿童园	天神1-1-41	☎072-762-2864
	五月儿童园	城南2-4-20	☎072-751-6830
	龟之森幼儿园・龟之森乳儿园	住吉2-3-1	☎072-762-1813
	池田旭丘幼儿园・池田旭丘乳儿园	旭丘1-9-21	☎072-751-8152
	石桥文化幼儿园	石桥2-12-12	☎072-762-0020
	五月丘儿童园	五月山3-4-12	☎072-753-6000

第3个孩子出生时出借汽车 大发·天使车出借制度

大发工业股份有限公司以住在市内的，有第3个以上的孩子出生的家庭为对象，无偿提供出借汽车服务，车型为“BOON”或“THOR”，使用期限为3年。本制度1997～2011年度实施时是以有第4个以上的孩子出生的家庭为对象的。2017年度重新开始把出借条件放松至第3个孩子出生的家庭，住在市内时间从1年放宽到6个月。2020年本市获得该公司的赞助继续实施此项服务。为宣传该制度市役所1楼大厅展示有“BOON”型汽车。

天使贺礼制度继续实施

“天使贺礼制度”是为祝贺孩子出生，祝愿他们肩负未来茁壮成长而开展的育儿支援制度。第3个以上的孩子的贺礼（预留定期存款存折）额为50,000日元（第1・2个孩子是10,000日元）。

对象 出生后3个月以内申请，出生时在市内连续居住6个月以上，没有拖欠税金的人

询问对象 综合窗口课 ☎072-754-6243



保健福祉综合中心（城南3-1-40）
开馆时间=上午9点～下午9点，休馆日是第2个星期六

水果篮（日语：フルーツバスケット）（支援外国人家庭）

日期和时间 9月18日（星期五）上午10点～11点30分

内容 家庭之间的交流等

对象 家长（一方家长是外国人）和学龄前儿童

定员 8组 申请平日上午10点～下午4点

询问 Hop-kun（ホップくん） ☎072-753-7999

「1岁生日庆祝会」草莓聚会（日语：いちごパーティー）

①9月25日（星期五）上午10点～11点、下午1点～2点

②9月26日（星期六）上午11点～正午

内容 孩子1岁生日庆祝会

对象 9月迎来1岁生日的孩子和家长

所持物品 出生月接到的草莓通信

定员 ①各10组②5组

申请 ①Hop-kun ☎072-753-7999

②水月儿童文化中心 ☎072-761-9233

询问 Hop-kun ☎072-753-7999

※②的活动地点为水月儿童文化中心。

福祉

请提交儿童抚养补贴现状申请书

8月1日开始审查是否有资格领取儿童抚养补贴，然后决定11月开始的补贴金额。收到通知后请予以确认并提交所需资料。

对象 儿童抚养补贴领取者（包含现在停止支付中的人）

所需资料 记载在通知书里

询问对象 育儿支援课 ☎072-754-6525

※未提交申请书的话，有可能无法领取补贴，或失去领取资格。

有关单亲家庭临时特别补助金的通知

受新冠肺炎疫情影响的单亲家庭可领到临时特别补助金。从8月3日（星期一）开始受理申请。当天开始在4楼育儿支援课旁边开设临时特别补助金特设窗口。

〈基本补助〉接受补助的每个家庭5万日元。第2个孩子以后的孩子每人追加3万日元

〈追加补助〉接受补助的每个家庭5万日元

申请单位 单亲家庭临时特别补助金特设窗口 ☎072-754-6301

※对所附表格中对象①的人，将于8月底以前汇入其儿童抚养补贴汇款账号内。申请书的样式和所需资料请浏览市网页。

○基本补助

	支付对象	申请手续、所需资料
①	接受2020年6月儿童抚养补贴的人	无需申请。
②	领取公共养老金后，2020年6月的儿童抚养补贴被全部停止的人（包含假使以前申请儿童抚养补贴，2020年6月的儿童补贴也有可能全部或一部没有被支付的人）※对2018年的所得有限制。	需申请。 提交申请书时请附上以下资料。 I. 带有面部照片的身份验证文件的复印件 II. 收取补助金的账号的存折等的复印件 III. 能知道家庭全员工资明细或年金存入通知书等了解收入额的资料※ ¹ IV. 能确认符合儿童抚养补贴支付条件的资料（请求者本人及儿童户籍誊本等）※ ² ※ ³
③	受新冠肺炎疫情影响家庭经济情况剧变，收入减少到和接受儿童补贴家庭同等水平的人	※ ¹ 基本补助②的人2018年内的资料，③的人2020年2月以后的资料 ※ ² 已经得到儿童抚养补贴认定时不需要。

○追加补助

支付对象	申请手续、所需资料
基本补助对象①或②的家庭中，由于受新冠肺炎疫情影响，家庭经济情况急剧变化，收入减少的家庭	需申请。 提交追加补助申请书。

有关玩具烟火

为防止新冠肺炎传染扩散，夏天的焰火大会被取消了。取而代之的娱乐活动之一是玩儿玩具焰火。但是如果搞错使用方法会导致火灾和烧伤等重大事故。玩儿玩具焰火时请留意以下注意事项。

- 请仔细阅读并严守焰火上注明的使用方法。
- 请和大人一起玩儿。
- 在正确位置，用正确方法点火。
- 准备盛有水的水桶，确保灭火。
- 风大时，不玩儿焰火。

询问对象 消防本部予防课 ☎072-754-3511

特集

～安全・安心好吃的学校伙食～新学校伙食中心开始运营

2019年5月开始在东山町开工的新学校伙食中心于2020年5月末竣工。从第2学期开始提供学校伙食。新学校伙食中心为幼儿园，小学和中学提供学校伙食。

详情请询问学校给食中心 ☎072-751-8311



话题

2020年度人口普查

5年1度的人口普查将在全国同时实施。人口普查是依据统计法（法律），无论国籍年龄，以住在日本的所有人为对象。请务必通过上网，邮寄，或交给调查员等方式进行回答。

询问 市人口普查实施本部 ☎072-754-0014

★日本司法支援中心多语种服务

日本司法支援中心（法律露台）可提供解决离婚等法律方面的纠纷所需要的信息及服务，并有英语、汉语、葡萄牙语、西班牙语、韩国语、越南语、尼泊尔语、他加禄语、泰语的多语种服务，您可在电话上通过翻译与法律露台的专业人员交谈。

时间 上午9点～下午5点

询问 法律露台大阪（大阪市西天满1-12-5大阪律师会馆B1F）☎0570-078377

费用 免费

★贴心热线

受理全国任何地方打来的电话咨询，用英语、汉语、韩国语・朝鲜语、他加禄语、泰语、越南语、尼泊尔语、西班牙语、葡萄牙语受理电话咨询的专业人员等待着您的电话。无论是谁，无论您抱有什么痛苦烦恼，专业人员都可以帮您做出解答。切勿独自一人烦恼痛苦，我们在等待着您的电话。当您拨打 ☎0120-279-338 后即可听到语音指导，您可根据语音指导的内容选择您想咨询的项目。

★大阪府外国人咨询

以多种语言（10种语言）提供信息，并提供免费咨询服务。咨询者请于星期一，星期五 上午9点～下午8点（节日休息）星期二、星期三、星期四的 上午9点～下午5点30分，第2、第4个星期天下午1点～下午5点 直接来咨询办公地点，同时也受理用电话、电子邮件、传真的咨询。

询问 大阪府国际交流财团（大阪市中央区本町桥2-5マイドームおおさか5层）

☎06-6941-2297 📠06-6966-2401

✉jouhou-c@ofix.or.jp